

### Verlegungshinweise

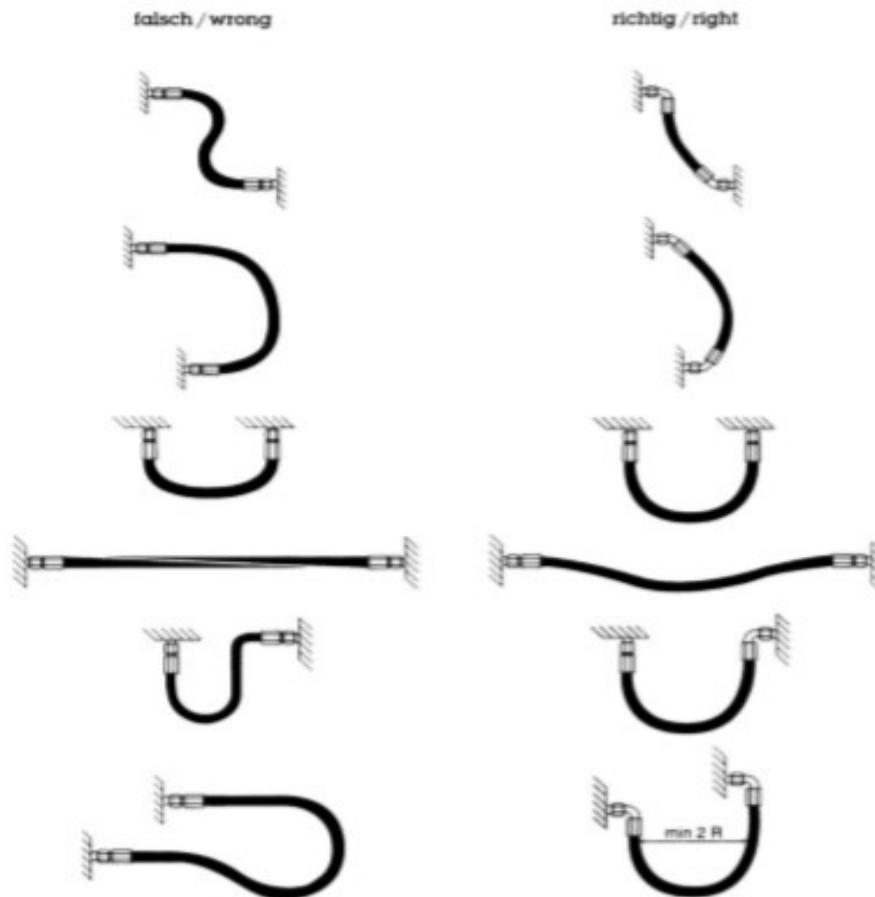
#### Richtiges Verlegen von Schlauchleitungen erhöht deren Lebensdauer

- 1) Bei Schlauchleitungen können unter Betriebsdruck Längenänderungen von +2% bis -4% auftreten. Daher soll der Einbau mit Durchhang oder in Bogenform erfolgen.
- 2) Schlauchleitungen dürfen nicht verdreht eingebaut werden (keine Torsion).
- 3) Schlauchleitungen nicht übermäßig krümmen – Bogenarmaturen verwenden!
- 4) Mindestbiegeradius beachten!
- 5) Im Falle von Hubwegen den Hub berücksichtigen.
- 6) Gegen äußere Beschädigung schützen (Knickschutzspiralen verwenden).

### Instructions for installation

#### Correct installation increases the service life of hose assemblies

- 1) Under working pressure, alterations of +2% to - 4% can occur in the length of hose assemblies. Hoses should therefore be installed with slack or curves.
- 2) Hose assemblies should never be installed twisted (no torsion).
- 3) Hose assemblies should not be bent excessively – use elbow fittings instead!
- 4) Note minimum bend radius!
- 5) If vertical displacement occurs, allow for amount of travel.
- 6) Protect from external damage (use protective spirals).



Die Winkeleinstellung bei Schlauchleitungen mit beidseitigen Krümmerarmaturen bitten wir Sie wie folgt zu bestimmen.

Man blickt entlang der zu bezeichnenden Schlauchleitung, wobei die hintere, vom Körper entfernte Armatur nach oben zeigt. Dann gibt man an, um wie viel Grad die vordere Armatur im Uhrzeigersinn verdreht ist; Toleranz +/- 3°.

*The angle of hose assembly with elbow fittings at either end can be determined as follows:*

*Look along the hose assembly for which a designation is required, with the rear Fitting away from the body pointing upwards. Now specify how many degrees the front fitting is rotated through in a clockwise Direction. Tolerance +/- 3°.*

